

Akkuladegerät (EC-E6000)



Gebrauchsanweisungen in weiteren Sprachen sind verfügbar unter: http://si.shimano.com

WICHTIGER HINWEIS

- Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Rad gekauft haben, oder an einen Fahrradhändler für Informationen hinsichtlich Montage und Einstellung des Produkts, die nicht in den Gebrauchsanweisungen zu finden sind. Eine Händlerbetriebsanleitung für professionelle und erfahrene Fahrradmechaniker ist auf unserer Website verfügbar (http://si.shimano.com).
- Demontieren oder verändern Sie dieses Produkt nicht.

Lesen Sie zur Sicherheit diese Benutzerbetriebsanleitung vor der Verwendung vollständig durch und befolgen Sie die Anweisungen zur korrekten Verwendung.

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF – Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise für das SHIMANO STEPS Akkuladegerät.

Informationen über Ersatzmöglichkeiten erfragen Sie bitte am Ort des Kaufs oder bei einem Fahrradhändler.

Zur Verhütung von Verbrennungen oder anderen Verletzungen durch Flüssigkeitsaustritt, Überhitzung, Brand oder Explosion beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Punkte.

⚠ GEFAHR

- Das Ladegerät darf nicht nass werden, in nassem Zustand verwendet werden oder mit nassen Händen angefasst werden. Bei Missachtung können sonst Betriebsstörungen auftreten oder es kann ein elektrischer Schlag ausgelöst werden.
- Das Aufladegerät darf während des Betriebs nicht mit Textilien oder anderen Gegenständen abgedeckt werden. Bei Missachtung kann das Gehäuse durch einen Wärmestau deformiert werden und es besteht die Gefahr einer Überhitzung oder eines Brandausbruchs.
- Das Aufladegerät nicht zerlegen oder abändern. Bei Missachtung kann ein elektrischer Schlag oder eine Verletzung verursacht werden.**
- Das Ladegerät darf nur mit der vorgeschriebenen Netzspannung betrieben werden. Bei Verwendung einer anderen Netzspannung können ein Brand, eine Explosion, Rauchentwicklung, Überhitzung, ein elektrischer Schlag oder Verbrennungen verursacht werden.

•Verwenden Sie zum Laden nur die vom Unternehmen angegebene Kombination aus Akku und Ladegerät und beachten Sie dabei auch die Ladebedingungen. Anderenfalls kann der Akku überhitzen, platzen oder sich entzünden.

⚠ WARNUNG

- Achten Sie beim Anschließen oder Trennen des Kabels darauf, den Stecker des Kabels festzuhalten. Bei Missachtung kann ein elektrischer Schlag oder ein Brand verursacht werden. Wenn Folgendes auftritt, verwenden Sie das Gerät nicht weiter und kontaktieren Sie einen Händler. Es könnte ein Brand oder elektrischer Schlag ausgelöst werden.
 - Wenn Hitze oder beißender Rauch aus dem Netzstecker austreten.
 - Wenn die Verbindung innerhalb des Netzsteckers mangelhaft ist.
- Berühren Sie während eines Gewitters keine metallischen Teile des Ladegeräts oder des AC-Adapters. Wenn ein Blitz einschlägt, können Stromschläge auftreten.
- Die Steckdose darf nicht über die Nennkapazität hinaus überlastet werden, verwenden Sie ausschließlich eine Netzsteckdose mit einer Spannung von 100 bis 240 V. Bei Überlastung der Steckdose durch viele Verbraucher mit Steckeradaptern besteht die Gefahr einer Überhitzung oder eines Brands.
- Das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht beschädigt werden. (Netzkabel und Netzstecker nicht beschädigen, bearbeiten, in die Nähe heißer Gegenstände bringen, biegen, verdrehen oder ziehen; keine schweren Gegenstände auf sie legen und nicht eng bündeln.) Bei Verwendung in beschädigtem Zustand kann es zu Brand, elektrischem Schlag oder Kurzschluss kommen.
- Das Ladegerät darf nicht mit einem Transformator für Stromspannungen im Ausland verwendet werden, weil das Ladegerät beschädigt werden kann.
- Stecken Sie den Stecker immer vollständig ein. Bei Missachtung kann ein Brand verursacht werden.
- Der Stecker darf nicht in nassem Zustand eingesteckt oder abgezogen werden. Bei Missachtung könnten Sie einen elektrischen Schlag erleiden. Wenn Wasser aus dem Stecker austritt, trocknen Sie ihn gründlich, bevor Sie ihn einstecken.
- Laden Sie den Akku nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder im Freien auf. Dies kann zu Stromschlägen führen.
- Wenn der Akku nach 6 Stunden Ladezeit nicht vollständig geladen ist, trennen Sie den Akku sofort von der Stromversorgung, um den Ladevorgang abzubrechen, und wenden Sie sich an die Verkaufsstelle. Anderenfalls kann der Akku überhitzen, platzen oder sich entzünden.**
- Wenn Sie den am Rad montierten Akku laden, dürfen Sie das Rad während des Ladevorgang nicht bewegen. Der Netzstecker des Ladegeräts könnte sich sonst lösen und dadurch nicht mehr vollständig in der Steckdose sitzen, was zu einem Brand führen könnte.
- Nach sorgfältigem Lesen der Gebrauchsanweisung bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zuzugreifen.

⚠ VORSICHT

- Zum Reinigen des Ladegeräts muss der Netzstecker aus der Steckdose und der Ladestecker aus dem Akku gezogen werden.
- Lassen Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht über längere Zeit an der gleichen Stelle mit Ihrer Haut in Kontakt kommen. Anderenfalls kann eine Verbrennung bei geringer Temperatur die Folge sein, da die Temperatur des Ladegeräts während des Ladevorgangs auf 40 bis 70 °C ansteigen kann.

• Überprüfen Sie das Akkuladegerät, insbesondere sein Kabel, seinen Stecker und das Gehäuse, in regelmäßigen Abständen auf Schäden. Falls das Ladegerät oder der Adapter beschädigt sind, dürfen Sie diese erst wieder nach einer entsprechenden Reparatur verwenden.

•Dieses Gerät darf nur dann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn diese hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden und in der Lage sind, die möglichen Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung zu verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.

• Lesen Sie vor Verwendung des Akkuladegeräts sämtliche Anweisungen, Warnschilder und Kennzeichnungen auf dem Akkuladegerät, dem Akku und dem Erzeugnis, das den Akku verwendet.

Hinweis

- Der Akku kann in einem Temperaturbereich von 0 bis 40 °C geladen werden. Das Ladegerät funktioniert nicht bei Temperaturen außerhalb dieses Bereichs und zeigt einen Fehler an. (Die LED blinkt.)
- Verwenden Sie es nicht im Außenbereich oder in feuchten Umgebungen.
- Laden Sie den Akku in Innenräumen, um den Kontakt mit Regen oder Wind zu vermeiden.
- Legen Sie das Ladegerät bei der Verwendung nicht auf den Boden oder an einen staubigen Ort.
- Platzieren Sie das Ladegerät auf einer stabilen Oberfläche wie etwa einem Tisch, wenn Sie es verwenden möchten.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Ladegerät oder seinen Kabeln ab. Setzen Sie auch keine Abdeckung darauf.
- Die Kabel dürfen nicht gebündelt werden.
- Halten Sie das Ladegerät beim Tragen nicht an den Kabeln.
- Üben Sie keinen übermäßigen Zug auf die Kabel und Ladestecker aus.
- Sie dürfen das Ladegerät nicht waschen oder mit Lösungsmittel abwischen.
- Erlauben Sie Kindern nicht in der Nähe dieses Geräts zu spielen.
- Wenn Sie einen am Rad montierten Akku laden, achten Sie darauf, nicht über das Ladekabel zu stolpern. Sie könnten sich verletzen oder das Rad könnte umfallen und dadurch beschädigt werden.
- Wenn Sie einen am Rad montierten Akku laden, achten Sie bitte auf folgendes:
 - Entfernen Sie den Akku nicht während des Ladevorgangs aus der Akkuhalterung.
 - Fahren Sie das Rad nicht mit angeschlossenem Ladegerät.
- Stellen Sie sicher, dass der Ladeanschluss nach dem Laden mit der Kappe verschlossen ist. Wenn Fremdkörper wie Schmutz oder Staub am Ladeanschluss anhaften, besteht die Gefahr, dass der Ladestecker nicht in den Ladeanschluss passt.
- Gewöhnlicher Verschleiß und der Alterungsprozess eines Produkts durch normale Verwendung werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

Der Ladevorgang kann jederzeit durchgeführt werden, unabhängig von der verbleibenden Ladung. Sie sollten den Akku jedoch in den folgenden Fällen vollständig laden.

- Beim Verkauf ist der Akku nicht komplett geladen. Achten Sie darauf, den Akku vor dem Fahren vollständig aufzuladen.

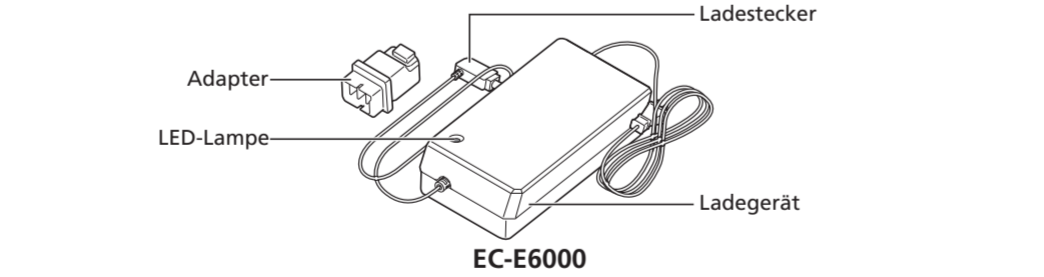
Wenn der Akku vollständig entladen ist, sollten Sie ihn frühestmöglich wiederaufladen. Wenn Sie den Akku nicht frühzeitig wiederaufladen, kann sich seine Leistung verschlechtern und er kann unbrauchbar werden.

- Wenn das Fahrrad über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, stellen Sie es mit einem Restladestand des Akkus von ca. 70 % ab. Sorgen Sie außerdem dafür, dass der Akku nicht vollständig entleert wird, indem Sie ihn alle 6 Monate aufladen.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Akkus in Bedingungen, die außerhalb des normalen Betriebstemperaturbereichs liegen, da der Akku sonst möglicherweise nicht funktioniert oder sich seine Leistung verschlechtert.
- Wenn die Temperatur des Akkus hoch ist, dauert der Ladevorgang sehr lange. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung zusammen mit der Gebrauchsanweisung für SHIMANO STEPS. (UM-70H0A)

■ Wichtigste Daten

Eingang	100 – 240 V AC, 2,5 A, 50/60 Hz
Leistung	40 V DC, 4,4 A/42 V DC, 4,0 A
Kompatibler Akku	SHIMANO BT-E6000, BT-E6001, BT-E6010, BT-E8010, BT-E8020

Bezeichnung der Komponenten



Ladeverfahren

Beim alleinigen Laden des Akkus

Beim Laden des Akkus richten Sie den Akku und das Ladegerät wie abgebildet aus.

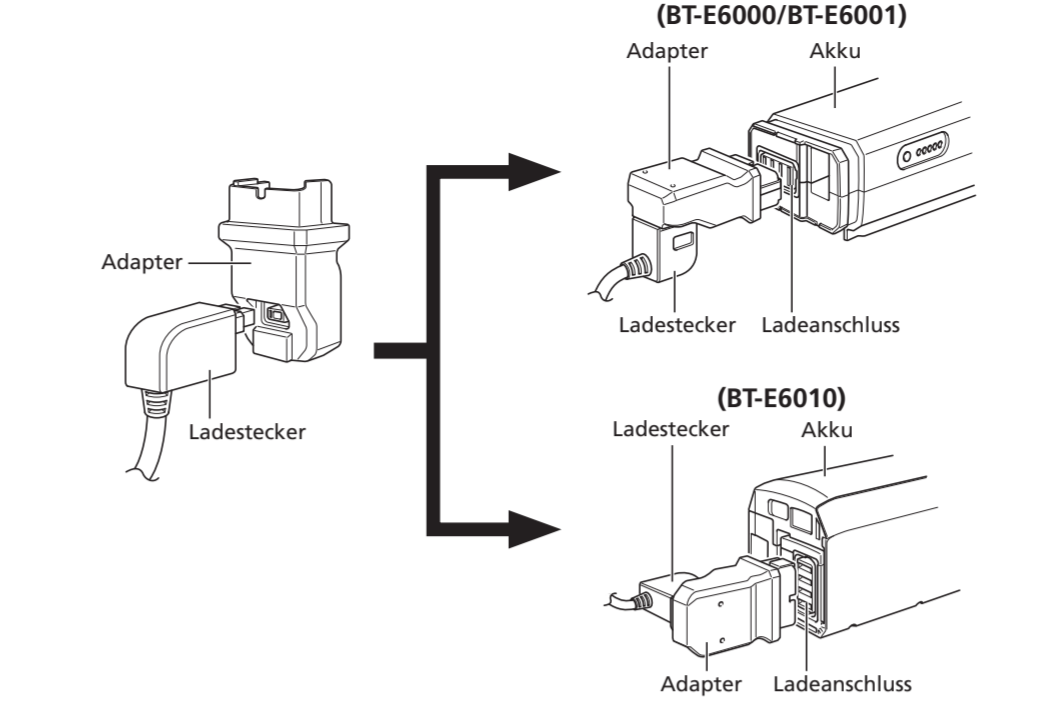
* Die Ausrichtung des Akkusteckers hängt vom jeweiligen Produkt ab.

(BT-E6000/BT-E6001/BT-E6010)

- Bringen Sie den Adapter am Ladestecker an.
- Verbinden Sie den Netzstecker des Ladegeräts mit einer Steckdose.
- Stecken Sie den Adapter in den Ladeanschluss.

* Wenn Sie den Adapter mit dem Ladeanschluss verbinden, müssen Sie den Ladestecker so halten, dass er vom Adapter aus gesehen nach unten ausgerichtet ist. Schließen Sie ihn nicht nach oben ausgerichtet an.

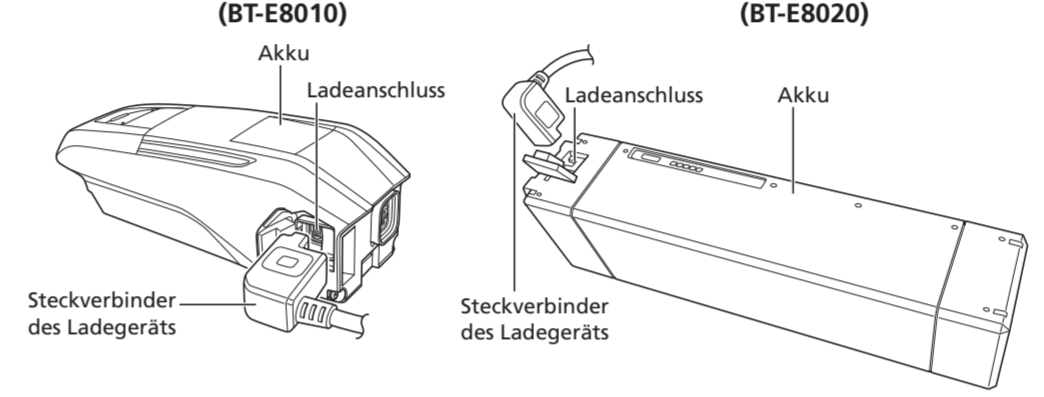
* Laden Sie den Akku in einem geschlossen Raum und auf flachem Untergrund auf.



(BT-E8010/BT-E8020)

- Verbinden Sie den Netzstecker des Ladegeräts mit einer Steckdose.
- Stecken Sie den Ladestecker in den Ladeanschluss.

* Laden Sie den Akku in einem geschlossen Raum und auf flachem Untergrund auf.



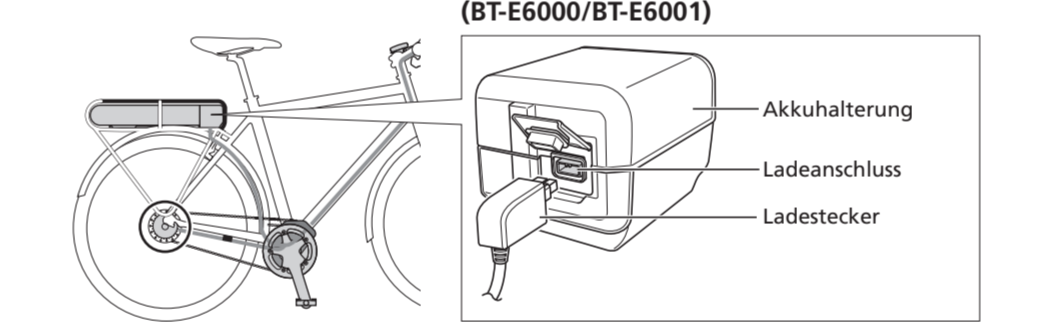
Beim Aufladen eines am Fahrrad montierten Akkus

- Verbinden Sie den Ladegerätsstecker mit der Stromquelle.
- Stecken Sie den Ladestecker in den Steckverbinder der Akkuhalterung.

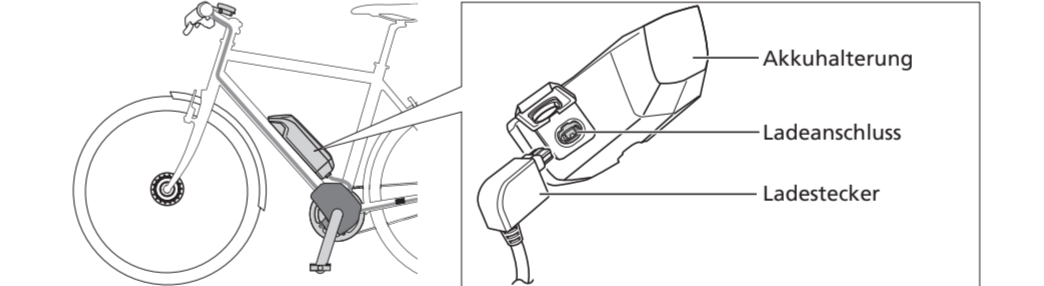
* Laden Sie den Akku in einem geschlossen Raum und auf flachem Untergrund auf.

* Legen Sie das Ladegerät vor dem Ladevorgang auf eine ebene Oberfläche, z. B. auf den Boden.

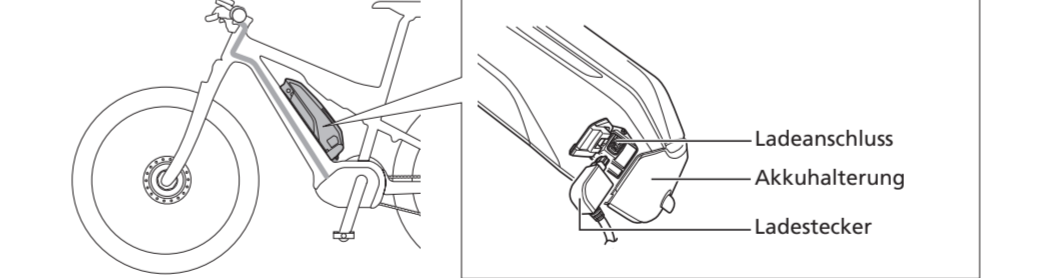
* Stabilisieren Sie das Fahrrad um sicherzustellen, dass es während des Ladens nicht umkippt.



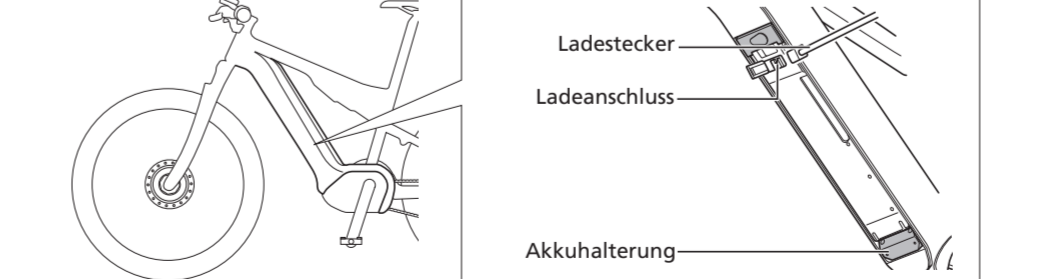
(BT-E6010)



(BT-E8010)



(BT-E8020)



Leuchtdiode des Ladegeräts

•Nach Beginn des Ladevorgangs leuchtet die Leuchtdiode am Ladegerät auf.

•Nachfolgend sind die Ladezeiten aus dem Leerzustand (0 % Restladung) angegeben.

BT-E6000/BT-E6010: Etwa 4 Stunden

BT-E6001/BT-E8010/BT-E8020: Etwa 5 Stunden

LED-Lampe		
Leuchtet auf	●	Es wird geladen Im Zeitraum von 1 Stunde nach Abschluss des Ladevorgangs
Blinken	⦿	Ladefehler
Abgeschaltet	●	Akku getrennt Fehler Im Zeitraum von 1 Stunde oder länger nach Abschluss des Ladevorgangs

Inhalt	Ursache/Möglichkeit	Lösung
Der Akku kann nicht wiederaufgeladen werden.	Ist der Netzstecker des Ladegeräts fest in die Steckdose eingesteckt?	Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts ab und stecken Sie ihn erneut ein. Wiederholen Sie dann den Ladevorgang. Wenn der Akku immer noch nicht wiederaufgeladen werden kann, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
	Ist der Adapter sicher mit dem Ladestecker und dieser sicher mit dem Ladeanschluss des Akkus verbunden? Bei Aufladen des am Fahrrad montierten Akkus: Ist der Ladestecker sicher mit dem Akku verbunden?	Versuchen Sie das Aufladen erneut, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle Komponenten sicher verbunden sind. Wenn der Akku immer noch nicht wiederaufgeladen werden kann, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
	Sind Ladegerät, Adapter oder Anschlussklemme verschmutzt?	Wischen Sie die Anschlussklemmen mit einem trockenen Tuch ab, um sie zu reinigen. Wiederholen Sie dann den Ladevorgang. Wenn der Akku immer noch nicht wiederaufgeladen werden kann, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
Der Akku beginnt den Ladevorgang nicht, wenn das Ladegerät angeschlossen ist.	Der Akku befindet sich möglicherweise am Ende seiner Gebrauchsdauer.	Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Akku.
Der Akku und das Ladegerät werden heiß.	Die Temperatur des Akkus bzw. des Ladegeräts überschreitet möglicherweise den Betriebstemperaturbereich.	Brechen Sie den Ladevorgang ab, warten Sie eine Weile und laden Sie dann erneut auf. Wenn der Akku zu heiß ist, um ihn zu berühren, kann dies ein Problem mit dem Akku anzeigen. Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
Das Ladegerät ist warm.	Wenn das Ladegerät kontinuierlich verwendet wird, um Akkus zu laden, kann es sich erwärmen.	Warten Sie eine Weile, bevor Sie das Ladegerät erneut verwenden.
Die LED auf dem Ladegerät leuchtet nicht auf.	Ist der Adapter sicher mit dem Ladestecker und dieser sicher mit dem Ladeanschluss des Akkus verbunden? Bei Aufladen des am Fahrrad montierten Akkus: Ist der Ladestecker sicher mit dem Akku verbunden?	Vergewissern Sie sich, dass sich keine Fremdkörper im Anschluss befinden und verbinden Sie anschließend alle Verbindungen sicher. Wenn sich nichts ändert, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
	Ist der Akku vollständig geladen?	Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die LED auf dem Ladegerät. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts ab und stecken Sie ihn erneut ein. Wiederholen Sie dann den Ladevorgang. Wenn die LED auf dem Ladegerät immer noch nicht aufleuchtet, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
Der Akku kann nicht entnommen werden.		Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
Der Akku kann nicht eingesetzt werden.		Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
Es tritt ein ungewöhnlicher Geruch auf.		Brechen Sie die Verwendung des Akkus sofort ab und wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
Rauch tritt aus dem Akku aus.		Brechen Sie die Verwendung des Akkus sofort ab und wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
Der Fahrradcomputer lässt sich nicht einschalten.	Läuft ein Ladevorgang?	Wenn der Akku am Rad montiert ist und gerade geladen wird, kann er nicht eingeschaltet werden. Unterbrechen Sie den Ladevorgang. Beginnt der Ladevorgang bei eingeschaltetem Computer, wird das Ausschalten des Computers erzwungen.

Bitte beachten: Änderungen im Interesse der technischen Weiterentwicklung bleiben jederzeit vorbehalten. (German)